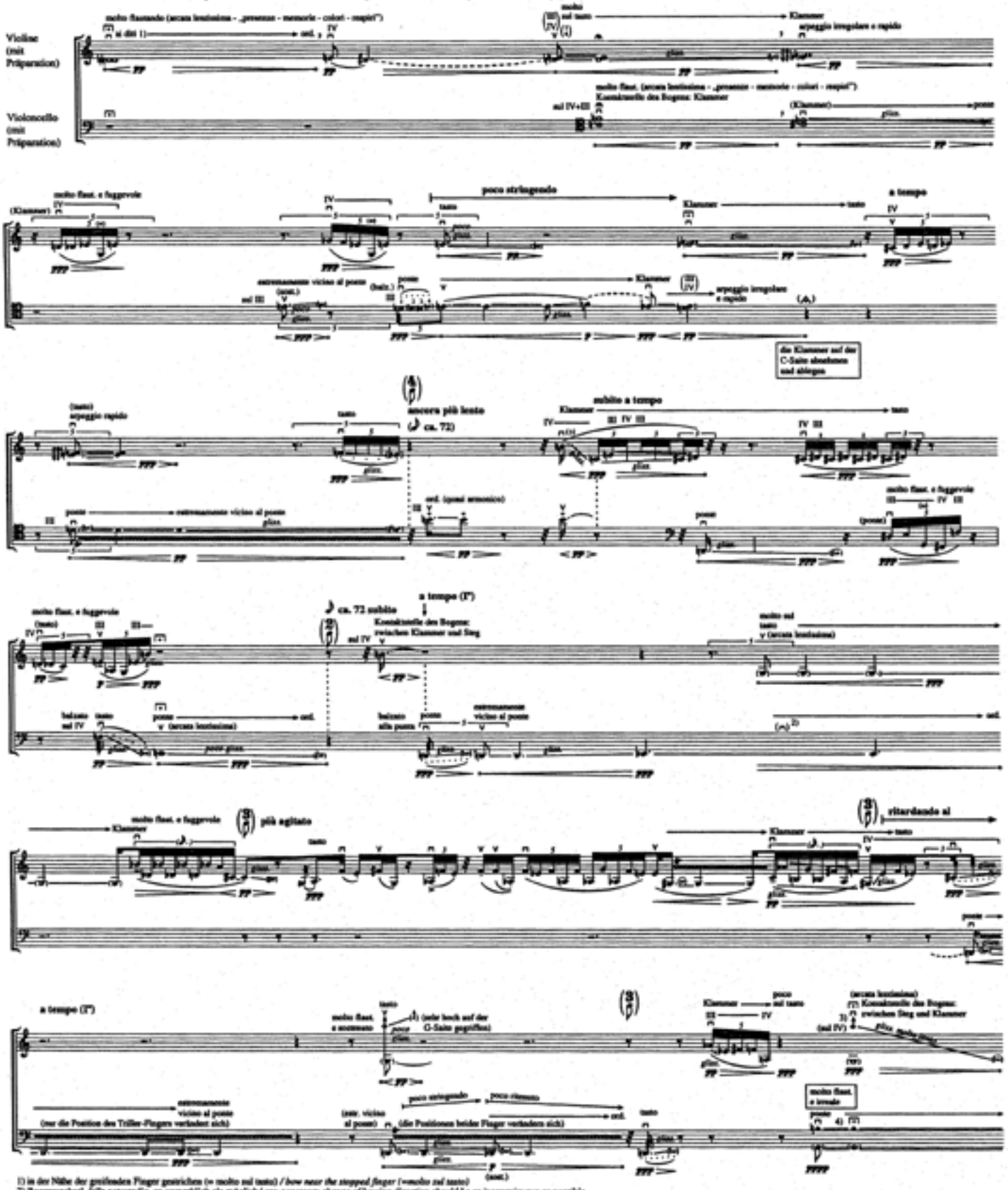
Komponiert für Frank Peter Zimmermann und Heinrich Schiff

Study I for Treatise on the Veil

schwebend, verhangen und sehr irreal

♩ ca. 40 +/- (das Tempo latent konstant und durchwegs dem Fluß der Klänge und Farben angepaßt)

Matthias Pintscher (2004)



1) in der Nähe der greifenden Finger gestrichen (= molto sul tasto) / *bow near the stopped finger (=molto sul tasto)*
2) Bogenwechsel, falls notwendig, so unmerklich als möglich/ *any necessary change of bowing direction should be as inconspicuous as possible*
3) diese Aktion soll mehr wie eine kontinuierliche Farbveränderung (= Helligkeitswechsel) innerhalb des denaturierten Klangs anstatt eines „Tonhöhenglissandos" wahrnehmbar werden./ *this action should sound more like a gradual change of timbre (brightness) within the denatured sonority than a „pitch glissando"*
4) der Finger ist ungefähr an der notierten Stelle *auf die* präparierte G-Saite lose *aufgesetzt* / *place finger lightly on the prepared G string approximately at position notated*

BA 8595

© 2004 by Bärenreiter-Verlag, Kassel